

Übersetzung Pressebericht Weihnachtsmarkt in Civrieux 2025 von GvR 16.12.25

Lo spirito natalizio bavarese in Francia!

Incontro di collaborazione a Civrieux d'Azergues: birra e "salsicce bavaresi con tutto" (salsicce con rafano, senape e cetriolini).

Erwin Skorianz: Nel primo weekend di dicembre siamo andati a Civrieux, il villaggio gemellato con Pentling, per una riunione di quattro giorni con i nostri amici e una visita alla regione di Lione, incluso il mercato di Natale a Civrieux.

Il viaggio è durato dodici ore, a bordo di due minibus, uno dei quali era pieno di tipiche specialità bavaresi della nostra regione natale, oltre a tutto il resto necessario per un viaggio del genere.

Abbiamo avuto una splendida riunione con le nostre famiglie ospitanti, perché molte amicizie si sono costruite nei vent'anni di gemellaggio.

Oltre al mercato natalizio, ci attendeva un programma ricco e vario. Abbiamo passeggiato per le strade tra le pittoresche case di tre graziosi villaggi tipici del Beaujolais. Il viaggio si è concluso con un pranzo conviviale in una cantina molto apprezzata e una deliziosa degustazione del Beaujolais 2022 - 2025. Al termine della degustazione, Erwin Skorianz, rappresentante della twining, offrì al team organizzatore specialità tipiche bavaresi.

La preparazione del mercato durò alcune ore nel pomeriggio, ma alle 18 il nostro maestro barbecue e terzo sindaco di Pentling, Franz Geiselhöringer, annunciò: "Può iniziare la grigliatura!"

Nel frattempo, l'arrivo di San Nicola dalla Baviera era in programma: i bambini erano entusiasti e apprezzarono l'opportunità di scattare una foto con quest'uomo imponente nel suo costume tipico. La poesia bavarese recita caramelle per i bambini sui gradini!

Il mercato e le bancarelle delle città gemellate erano molto affollati fino a tarda sera, quando suonò il segnale: "Non c'è più birra!"

Il giorno successivo, il momento culminante del viaggio, è stata la visita a Lione, la terza città più grande della Francia. Il gruppo ha percorso i 18 km tra Lione e Civrieux con i mezzi pubblici, poiché per questo fine settimana erano previsti più di 2 milioni di visitatori. Dopo aver esplorato la città vecchia passeggiando, abbiamo mangiato insieme in un tipico ristorante di Lione. Dopo una piacevole passeggiata dopo pranzo, abbiamo visitato il Museo delle Belle Arti di Lione, dove abbiamo imparato molto da una guida molto brava che ci ha spiegato alcuni degli oggetti d'arte in modo interessante.

Visitare la Festa delle Luci era molto difficile a causa della folla di visitatori nelle strade e nelle piazze. Tuttavia, tutti concordarono che era uno spettacolo meraviglioso, da non perdere.

Domenica, dopo una colazione conviviale, è stato il triste momento dell'addio. Questo magnifico fine settimana, sebbene stancante, è finito troppo in fretta e ha lasciato in tutti una leggera malinconia.

Tuttavia, i saluti furono addolciti dalla promessa di rivederci presto. L'Europa prospera proprio grazie a questi meravigliosi incontri personali - questa è stata la nostra conclusione comune e unanime.

Dopo dodici ore di viaggio di ritorno, abbiamo deciso di concludere questo weekend in grande stile al "Gasthaus zur Walba".

Le prime date per il 2026 sono già state fissate:

Per il 16 maggio 2026 abbiamo programmato una serata musicale con canzoni francesi, accompagnate da vino e una tarte flambée nella sala del villaggio di Pentling. I nostri amici francesi hanno già confermato la loro presenza. I biglietti sono disponibili su events@freundeskreis-pentling.de

Il rinomato Festival del Vino si tiene a Corciano all'inizio di ottobre.

A dicembre, le tre città gemellate si incontreranno a Pentling per il mercato di Natale europeo.